



袁运甫艺术壁毯

TAPESTRY ART BY YUAN YUNFU

目 录

Contents

1 彗星回归 (230 × 397 cm)

为纪念1986年哈雷彗星回归设计。

THE RETURN OF HALLEY'S COMET (230 × 397 cm)

Commemorating the return of the comet in 1986.

2 船队 (250 × 286 cm)

富春江的黎明, 启迪了《船队》的构思。

FLEET OF BOATS (250 × 286 cm)

Inspired by the dawn on the Fuchun River in Zhejiang.

3 形之道 (249 × 280 cm)

具象和抽象的造型艺术, 无不蕴含艺术造型本身的价值——视觉形象的说服力。

THE WAY OF FORMS (249 × 280 cm)

The value of formal elements—convincing by visual images—embodied in both realistic art and abstract art.

4 书道 (249 × 325 cm)

书法也是在图象探索与表现技巧的演进中发展的。

THE WAY OF CALLIGRAPHY (249 × 325 cm)

Chinese calligraphy is an element in the evolution of imagery and expressive techniques.

5 旗 (251 × 207 cm)

迎宾道的启迪。

FLAGS (251 × 207 cm)

Inspired by the colorful flags along the Changan Street in Beijing.

6 影波 (256 × 172 cm)

晃动着影, 变成了有节奏的波。

SHADOW WAVES (256 × 172 cm)

Shadows moving on the water create rhythmical patterns.

7 乡情 (314 × 223 cm)

黄土地的主人多么需要辉煌的色调来充实生活, 艺术是动情的。

DELIGHTS OF LIFE IN THE VILLAGE (314 × 223 cm)

The people of the Central China need to enrich their life in brilliant colors—emotions can be moved by art.

8 农家 (300 × 215 cm)

姑苏农家所见: 艺术和生活始终融合在一起。

FARMER'S HOUSE (300 × 215 cm)

A scene in Suzhou, Zhejiang province—art and life are always blended.

(172 × 250 cm)

是符号学的律动形式, 远古的彩陶艺术因其盛更臻成熟。

DECORATIVE PATTERNS (172 × 250 cm)

The signs and symbols of the ancient Chinese painted pottery cultures culminated in the dynamic patterns used in this work.

10 东方文明 (200 × 150 cm)

艺术想象力是东方文明的精髓。它是自然、社会和理智的结晶。

ORIENTAL CIVILIZATION (200 × 150 cm)

Art is the expression of the best in Oriental civilization and is the crystallization of nature, society, and intellect.

11 空间 (之一) (之二) (110 × 317 cm)

为适应建筑空间和展现新的空间可能性而制作。

SPACE 1 2 (110 × 317 cm)

Creation of a new space to function in an architectural space.

12 历史——明天 (389 × 320 cm)

画面表现了中国古代科技和艺术成就, 并从空间科学、电子科学、生命科学诸领域揭示今天、明天的变革与进步。

PAST—TOMORROW (389 × 320 cm)

Expression of the great traditions of Chinese art and technology and the revelation of innovations and progress in the fields of electronics, human biology and space aeronautics of today and tomorrow.

窗 (251 × 172 cm)

城市生活多么渴望这无垠的绿地和浩静的天。

WINDOW (251 × 172 cm)

The boundless greenland and clear skies are longed for by the urban dwellers.

目 录

Contents

1 彗星回归 (230 × 397 cm)

为纪念1986年哈雷彗星回归设计。

THE RETURN OF HALLEY'S COMET (230 × 397 cm)

Commemorating the return of the comet in 1986.

2 船队 (250 × 286 cm)

富春江的黎明, 启迪了《船队》的构思。

FLEET OF BOATS (250 × 286 cm)

Inspired by the dawn on the Fuchun River in Zhejiang.

3 形之道 (249 × 280 cm)

具象和抽象的造型艺术, 无不蕴含艺术造型本身的价值——视觉形象的说服力。

THE WAY OF FORMS (249 × 280 cm)

The value of formal elements—convincing by visual images—embodied in both realistic art and abstract art.

4 书道 (249 × 325 cm)

书法也是在图象探索与表现技巧的演进中发展的。

THE WAY OF CALLIGRAPHY (249 × 325 cm)

Chinese calligraphy is an element in the evolution of imagery and expressive techniques.

5 旗 (251 × 207 cm)

迎宾道的启迪。

FLAGS (251 × 207 cm)

Inspired by the colorful flags along the Changan Street in Beijing.

6 影波 (256 × 172 cm)

晃动着影, 变成了有节奏的波。

SHADOW WAVES (256 × 172 cm)

Shadows moving on the water create rhythmical patterns.

7 乡情 (314 × 223 cm)

黄土地的主人多么需要辉煌的色调来充实生活, 艺术是动情的。

DELIGHTS OF LIFE IN THE VILLAGE (314 × 223 cm)

The people of the Central China need to enrich their life in brilliant colors—emotions can be moved by art.

8 农家 (300 × 215 cm)

姑苏农家所见: 艺术和生活始终融合在一起。

FARMER'S HOUSE (300 × 215 cm)

A scene in Suzhou, Zhejiang province—art and life are always blended.

(172 × 250 cm)

是符号学的律动形式, 远古的彩陶艺术因其盛更臻成熟。

DECORATIVE PATTERNS (172 × 250 cm)

The signs and symbols of the ancient Chinese painted pottery cultures culminated in the dynamic patterns used in this work.

10 东方文明 (200 × 150 cm)

艺术想象力是东方文明的精髓。它是自然、社会和理智的结晶。

ORIENTAL CIVILIZATION (200 × 150 cm)

Art is the expression of the best in Oriental civilization and is the crystallization of nature, society, and intellect.

11 空间 (之一) (之二) (110 × 317 cm)

为适应建筑空间和展现新的空间可能性而制作。

SPACE 1 2 (110 × 317 cm)

Creation of a new space to function in an architectural space.

12 历史——明天 (389 × 320 cm)

画面表现了中国古代科技和艺术成就, 并从空间科学、电子科学、生命科学诸领域揭示今天、明天的变革与进步。

PAST—TOMORROW (389 × 320 cm)

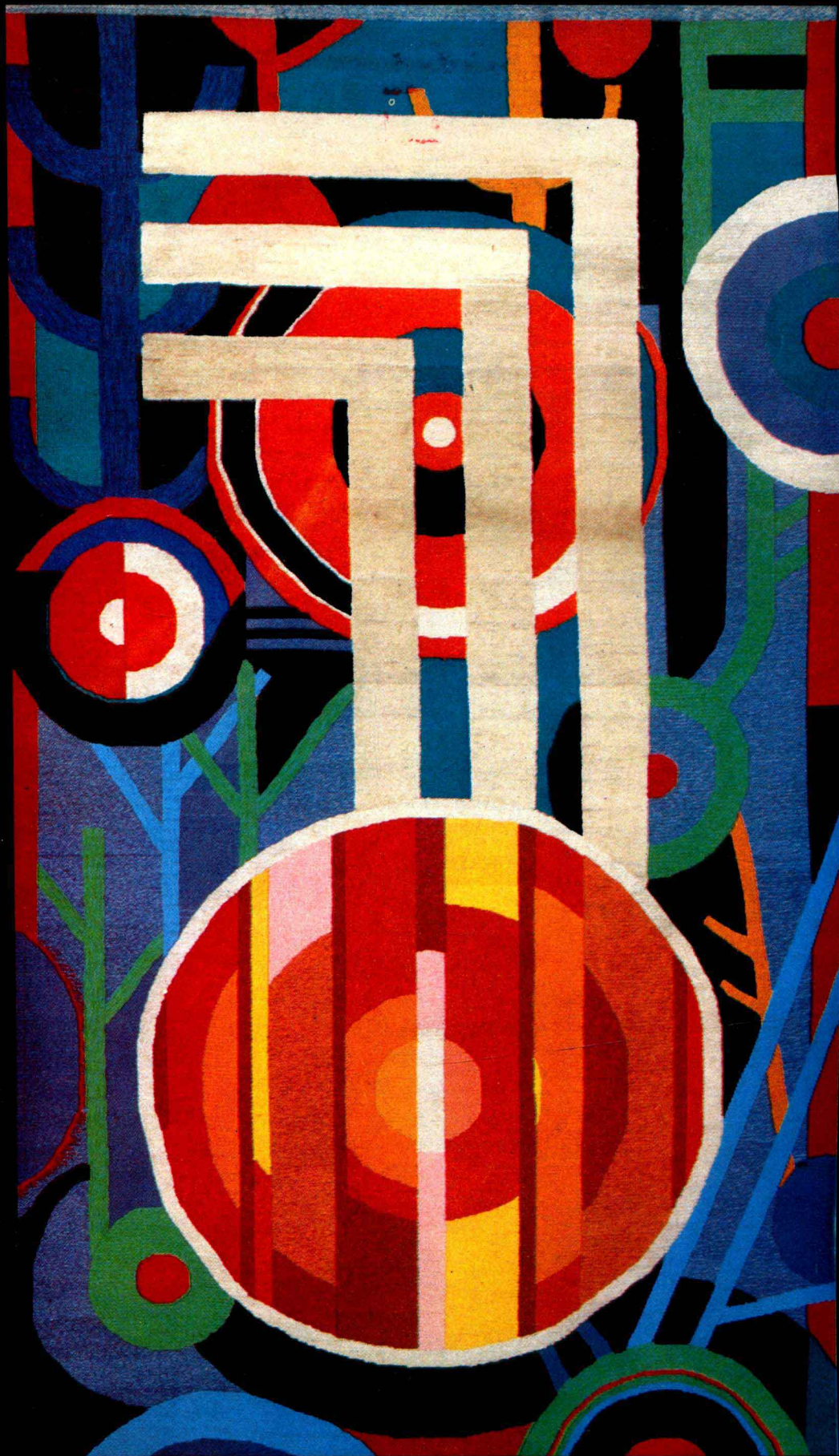
Expression of the great traditions of Chinese art and technology and the revelation of innovations and progress in the fields of electronics, human biology and space aeronautics of today and tomorrow.

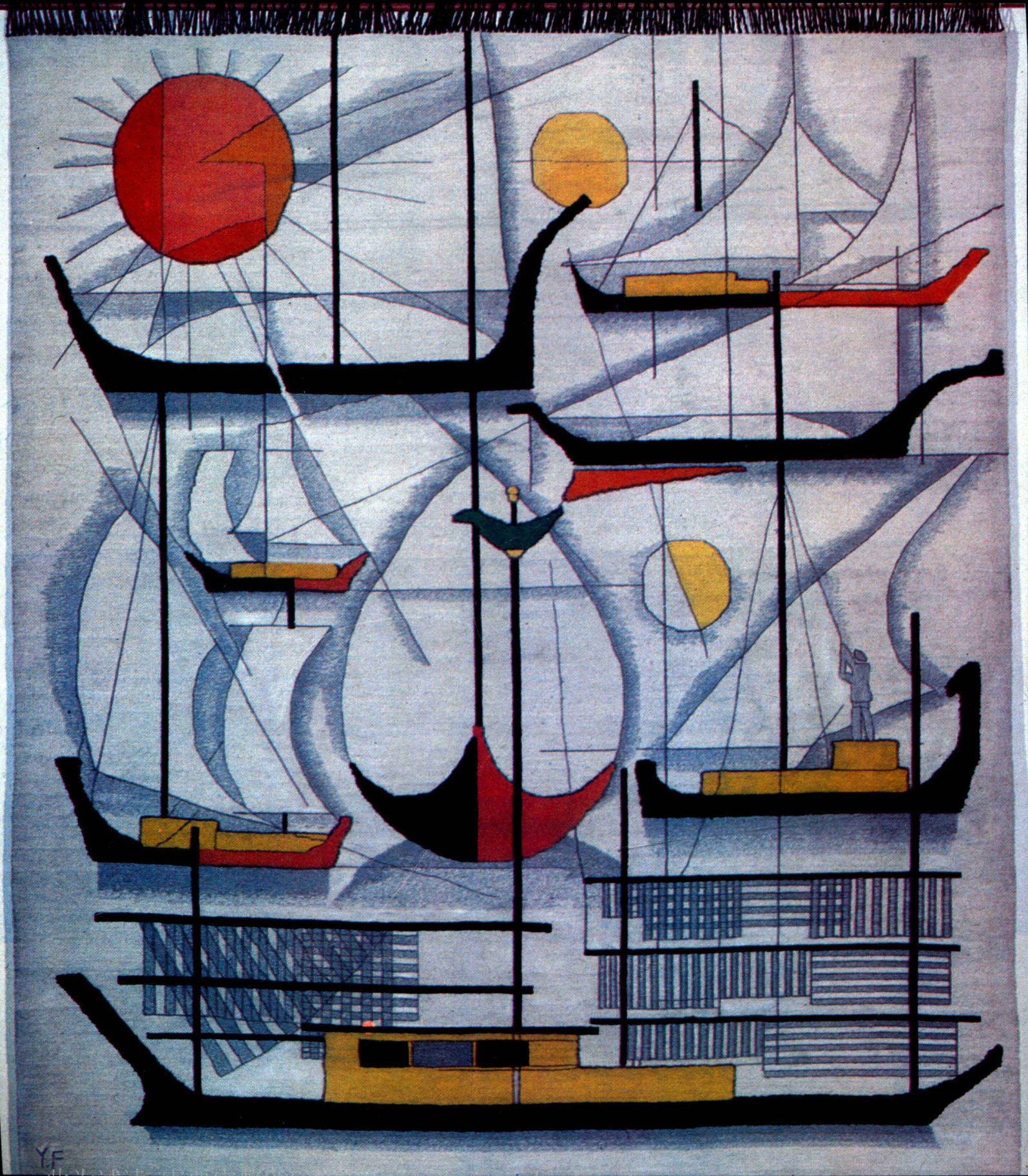
窗 (251 × 172 cm)

城市生活多么渴望这无垠的绿地和浩静的天。

WINDOW (251 × 172 cm)

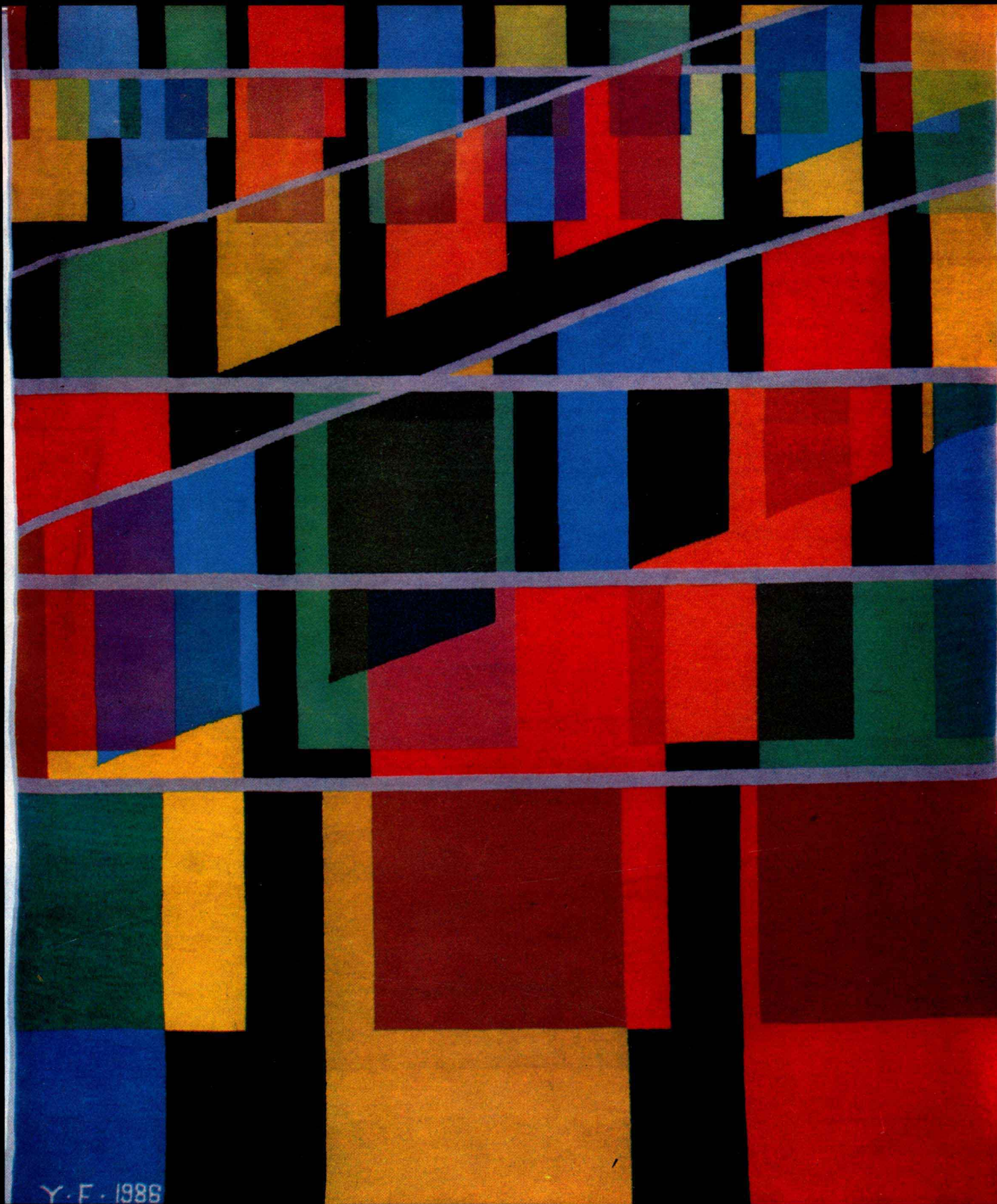
The boundless greenland and clear skies are longed for by the urban dwellers.



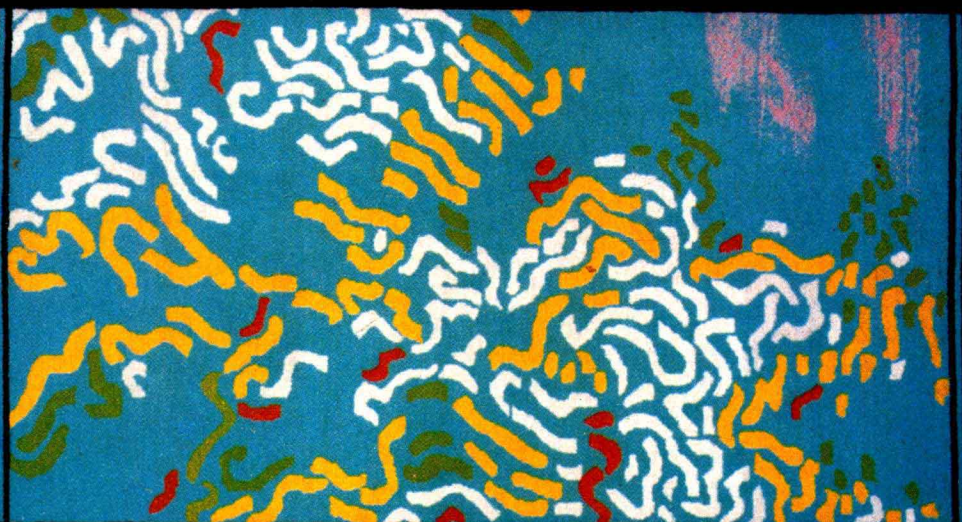
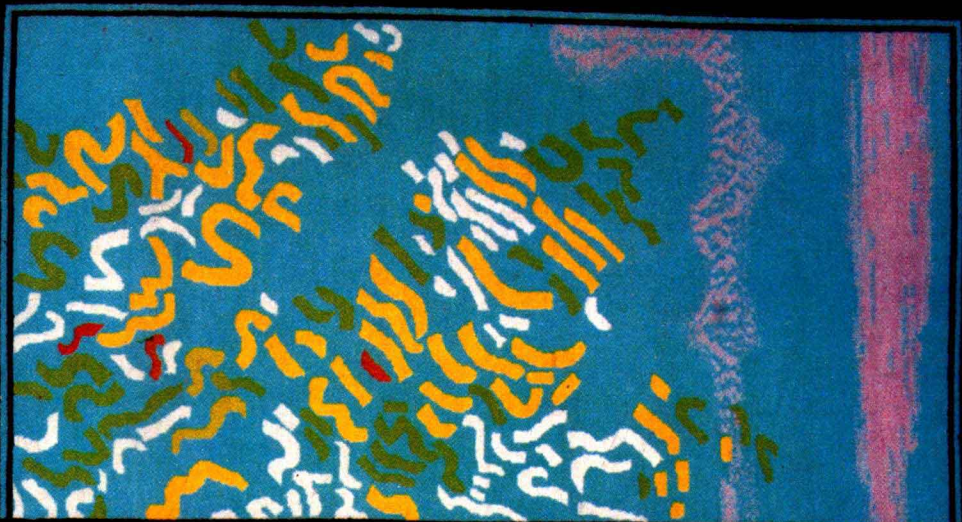






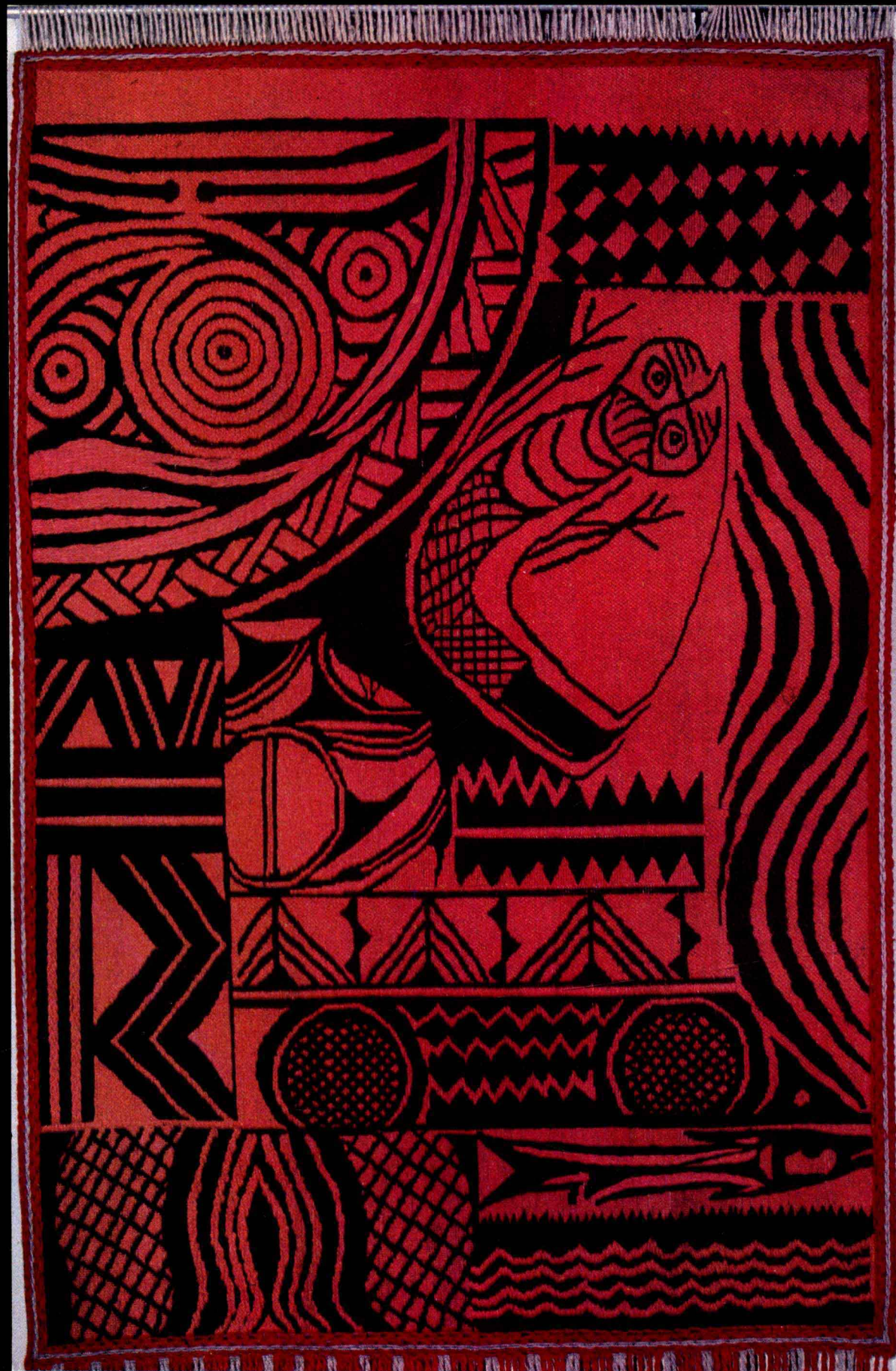


Y.F. 1986

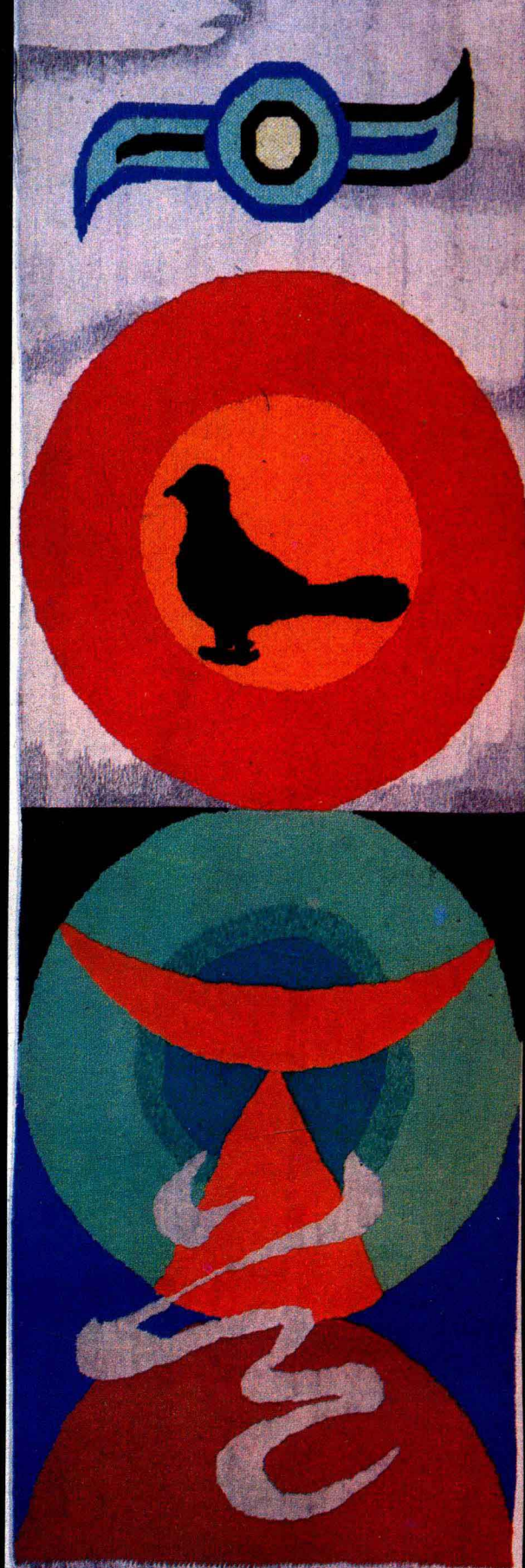
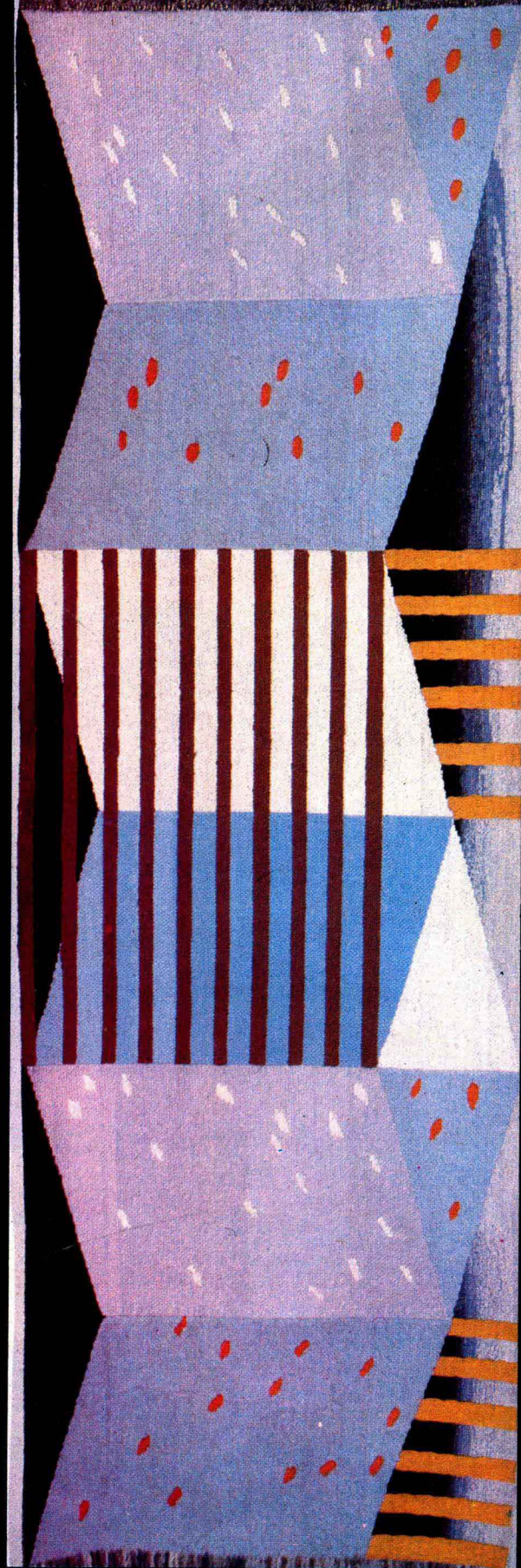








原
书
缺
页



袁运甫艺术壁毯

自序

现代化旨在建立的新的中国形象，是包括中国艺术在内的。

因有历史的使命，当代中国艺术家与十亿中国人民同时迎接着时代的挑战。我要做的是：

在艺术家与企业家之间建立富有生气的合作——以新的观念，面对艺术的社会需求；

在纯艺术与应用艺术之间，构筑多向联系的通道——以新的认识，面对环境所提供的一切空间；

在东方与西方艺术之间，架设理想的桥梁——在新的层次上，向世界挑战。

这正是我的探索的轨迹。

TAPESTRY ART BY YUAN YUNFU

INTRODUCTION

A new image of China is being formed through modernization, and Chinese art must be a part of this process.

Today, Chinese artists from all arenas are carving their niche in Chinese history by rising to the current challenge together with all the Chinese people.

In my works I am striving to:

Vitalize the integration of art and business, noting a new artistic ideal — mass production to satisfy the common man's need for art.

Bridge the gaps between fine art and applied art, especially through the promotion of understanding about environmental space;

Increase artistic collaboration between East and West to promote worldwide artistic excellence.



人民美术出版社

PEOPLE'S FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

ISBN 7-102-00160-6/J · 143 定价: 3.25元